



Centra voor
medische diagnostiek

Centre for medical diagnostics

Website: www.sho.nl

Look at the website for details about
our locations and opening hours.

Telephone number: 088-9997777

Tıbbi tanı merkezi

Web sitesi: www.sho.nl

Merkezlerimiz ve çalışma saatlerimizle ilgili
ayrıntılar için web sitemize bakınız.

Telefon numarası: 088-9997777

مرکز للتشخيص الطبي

الموقع الإلكتروني: www.sho.nl

تفضل بزيارة موقعنا على الإنترنت لمزيد من التفاصيل حول فروعنا وساعات العمل.

رقم الهاتف: 088-9997777

Versie april 2015



Test

Urine culture

EN

Tahlil

İdrar kültürü

TR

فحص

مزرعة البول

AR

Test

Urine culture

EN

Engels  Pagina 3

Turks  Pagina 6

Arabisch  Pagina 9

Your urine will be tested at the request of your doctor (GP) to ascertain if there are any bacteria in it.

To do this, you collect a little urine in a sterile cup that you were given by your doctor (GP) or picked up from an SHO location.

This folder contains instructions on how to collect the urine sample.

Submitting the sample

It is best to hand in the urine sample to an SHO location as soon as possible. Look at our website (www.sho.nl) for details about our locations and opening hours.

Do not forget to bring along your application form and a valid ID. You can also send the enclosed envelope by post. Mail it on the day of sampling and not at the weekend.

Preparation

For the best result, the first urine in the morning provides the most reliable sample. If this is unsuccessful, it is important to sample urine that has been sitting in the bladder for at least three hours. It is also important for the test to wash your genital region before collecting the urine.

Have the following items laid out and ready:

- Urine cup
- Clean washcloth or sterile gauze dressing (available from a pharmacy)
- Water (in a container)

NB! Do not use any soap or disinfectant when washing. Remnants of the soap could end up in the urine and interfere with the test.

For men: Push back the foreskin (if present) and clean the glans with water.

For women: Spread the labia and clean the area with a clean washcloth or moistened gauze dressing. Wipe from front to back. Repeat this three times using a clean part of the washcloth or a new gauze dressing each time.

Ensure that your name, address, date of birth and date of sampling are listed on the application form.

Instructions for collecting urine

1. Wash your hands.
2. Pee a bit into the toilet first.
3. Then collect the next portion of urine in the sterile cup.
4. You can finish peeing into the toilet.
5. Tightly close the urine cup.

Were you also given a tube?

Then you have to fill it as follows:

- A. Mix the urine in the cup by swirling it around.
- B. Pull off the protective sticker partway until the needle is visible (do not remove the sticker entirely).
- C. Place the tube with the cap facing downwards onto the needle and push it carefully down. The tube will fill with urine. Wait until the tube stops filling.
- D. Mix the contents of the tube by inverting it eight times until the powder inside the tube has dissolved.
- E. Put the protective sticker back on the cup.
- F. Wash your hands.
- G. Affix the sticker labelled 'buis' on the tube just under the cap.
- H. Affix the sticker labelled 'formulier' on the upper left side of the application form.
- I. Wrap the tube in the white covering, place it in the blister pack and seal it.
- J. Put the blister pack in the safety bag. Seal it by pulling off the white plastic strip.
- K. Put the safety bag together with the application form in the envelope.
- L. Turn the address card so the SHO address is visible and zip up the envelope.
- M. It is best to turn in the envelope at an SHO location.



Were you not able to fill the tube or did you not receive a tube?

Affix the sticker labelled 'urinepotje' on the cup and deliver it as quickly as possible to an SHO location. One of our staff members will fill the tube for you.

Results of the test

The results of the test will be sent to your doctor (GP). He or she will discuss the results with you.

Tahlil

İdrar kültürü

TR

İdrarınızda herhangi bir bakteri bulunup bulunmadığını belirlemek amacıyla idrarınız doktorunuzun isteğiyle tahlil edilecektir.

Bunun için doktorunuz tarafından verilen veya bir SHO merkezinden alınan steril bir kap içinde az bir miktar idrar toplarsınız.

Bu broşür, idrar numunesinin nasıl toplanacağıyla ilgili talimatlar içermektedir.

Numuneyi teslim etme

İdrar numunesini bir SHO merkezine mümkün olan en kısa zamanda teslim etmek en iyisidir. Merkezlerimiz ve çalışma saatlerimizle ilgili ayrıntılar için web sitemize (www.sho.nl) bakınız.

Güçlü bir kimlikle birlikte başvuru formunuzu getirmeyi unutmayın. Ekteki zarfı postayla da gönderebilirsiniz. Numune aldığınız gün postalayın, hafta sonu göndermeyin.

Hazırlık

En iyi sonuç için sabahki ilk idrar en güvenilir numunedir. Bunun mümkün olmadığı zaman, mesanede en az üç saatir bekleyen idrar örneğinin alınması önemlidir. İdrar almadan önce genital bölgenin yıkanması da tahlil açısından önemlidir.

Aşağıdaki malzemeleri hazır bulundurun:

- İdrar kabı
- Temiz havlu veya steril gazlı bez (eczaneden alınabilir)
- Su (bir kaptan)

Not! Yıkama için sabun veya dezenfektan kullanmayın.

Sabun kalıntıları idrara karışabilir ve tahlile engel olur.

Erkekler için: Sünnet derisini (varsa) geri çekin ve penis başını suyla temizleyin.

Kadınlar için: Labyayı açın ve bölgeyi temiz havlu veya nemlendirilmiş gazlı bezle temizleyin. Önden arkaya silin. Havlunun temiz kısmıyla veya her seferinde yeni bir gazlı bez kullanarak bu işlemi üç kez tekrarlayın.

Adınız-soyadınız, adresiniz, doğum tarihiniz ve numune alma tarihinin başvuru formunda yer aldığından emin olun.

İdrar alma talimatları

1. Ellerinizi yıkayın.
2. Öncelikle idrarınızı bir miktar tuvalete yapın.
3. Ardından idrarın bir sonraki kısmını steril kaba alın.
4. İdrarınızı tuvalete yaparak tamamlayın.
5. İdrar kabını sıkıca kapatın.

Bir tüp de verildi mi?

O zaman aşağıdaki şekilde tüpü doldurmalısınız:



- Kaptaki idrarı çevirerek karıştırın.
- Koruyucu etiketi iğne görülecek şekilde kısmen açın (etiketi tamamen sökmeyin).
- Kapak aşağı bakacak şekilde tüpü iğneye yerleştirin ve dikkatlice aşağı bastırın. Tüp idrarla dolacaktır. Tüpün dolması durana kadar bekleyin.
- Tüp içindeki toz çözünene kadar sekiz kez ters çevirerek tüpün içeriğini karıştırın.
- Koruyucu etiketi tekrar kaba yerleştirin.
- Ellerinizi yıkayın.
- 'Buis' yazan etiketi, kapağın hemen altındaki tüpe yapıştırın.
- 'Formulier' yazan etiketi başvuru formunun sol üst kısmına yapıştırın.
- Tüpü beyaz kılıfa sarın, şeffaf ambalaja yerleştirin ve yapıştırın.
- Şeffaf ambalajı güvenlik torbasına yerleştirin. Beyaz plastik şeridi çekerek yapıştırın.
- Güvenlik torbasını ve başvuru formunu zarfın içine yerleştirin.
- SHO adresi görünür olacak şekilde adres kartını çevirin ve zarfı kapatın.
- Zarfı bir SHO merkezine teslim etmek en iyisi olacaktır.

Tüpü dolduramadınız veya tüp almadınız mı?

'Urinepotje' yazılı etiketi kaba yapıştırın ve mümkün olan en kısa sürede bir SHO merkezine teslim edin. Bir personelimiz tüpü sizin yerinize dolduracaktır.

Tahlilin sonuçları

Tahlilin sonuçları doktorunuza gönderilecektir. Sonuçlar hakkında sizinle görüşecektir.

سوف يخضع بولك للفحص بناءً على طلب طبيبك (الممارس العام) لتحديد ما إذا كان البول يحتوي على بكتيريا أم لا.

لإجراء ذلك، تفضّل بتجميع القليل من البول في الكوب المُعَمَّم الذي أعطاه لك طبيبك (الممارس العام) أو أحضرته بنفسك من أحد فروع SHO.

يحتوي هذا المجلد على تعليمات حول كيفية تجميع عينة البول.

إرسال العينة

من الأفضل أن تُسَلِّمَ عينة البول باليد إلى أحد فروع SHO في أقرب وقت ممكن. تفضّل بزيارة موقعنا على الإنترنت (www.sho.nl) لمزيد من التفاصيل حول فروعنا وساعات العمل.

لا تتسّ أن تحضر معك نموذج الطلب الخاص بك وبطاقة هوية سارية. ويمكنك أيضًا إرسال المظروف المرفق به العينة

عن طريق البريد. أرسله في يوم تجميع العينة، وليس في نهاية الأسبوع.



هل تم إعطاؤك أنبوبًا أيضًا؟
إنن عليك أن تملأه كما يلي:

- A. امزج البول المتواجد في الكوب عن طريق تدوير الكوب.
- B. انزع ملصق الحماية قليلاً حتى تبدو لك الإبرة ظاهرة (لا تنزع الملصق بالكامل).
- C. ضع الأنبوب بحيث يكون غطاؤه مواجهًا لأسفل نحو الإبرة، ثم ادفع لأسفل بحرص. سوف يمتلئ الأنبوب بالبول.
- D. انتظر حتى يتوقف الأنبوب عن الامتلاء.
- E. امزج محتويات الأنبوب عن طريق قلبه ثماني مرات حتى ذوبان المسحوق المتواجد بداخل الأنبوب بالكامل.
- F. ضع ملصق الحماية مرة أخرى على الكوب.
- G. اغسل يديك.
- H. ضع الملصق المسمى "buis" أسفل غطاء الأنبوب.
- I. ضع الملصق المسمى "formulier" أعلى يسار نموذج الطلب.
- J. غلف الأنبوب بالغلاف الأبيض، وضعه في شريط التعبئة، ثم أغلقه.
- K. ضع شريط التعبئة في كيس السلامة. وأغلق هذا الكيس من خلال جذب الشريط البلاستيكي الأبيض.
- L. ضع كيس السلامة مع نموذج الطلب في المظروف.
- M. قم بئتي العنوان حتى يبدو عنوان SHO ظاهرًا، ثم أغلق المظروف من الأفضل تسليم المظروف باليد إلى أحد فروع SHO.

هل عجزت عن ملء الأنبوب أم أنك لم تحصل عليه؟

ضع الملصق المسمى "urinepotje" على الكوب، وسلمه في أسرع وقت ممكن إلى أحد فروع SHO. سوف يملأ لك أحد موظفينا هذا الأنبوب.

نتائج الفحص

سوف نرسل نتائج الفحص إلى طبيبك (الممارس العام). وسوف يناقش معك طبيبك هذه النتائج

التحضير

يتمل بول الصباح العينة الأكثر موثوقية؛ وذلك للحصول على أفضل نتيجة. في حالة عدم نجاحك في تحقيق ذلك، فمن المهم أن تجمع عينة من بول قد استقر في المثانة لمدة لا تقل عن ثلاث ساعات. ومن المهم أيضًا غسل منطقة الأعضاء التناسلية قبل تجميع البول من أجل الفحص.

ضع الأشياء التالية في متناول يدك بحيث تكون قيد الاستخدام:

- الكوب المخصص للبول
- منشفة نظيفة أو ضمادة شاش مُعقمة (متوفرة بالصيدليات)
- ماء (في وعاء)

اعلم جيدًا! لا تستخدم أي نوع من أنواع الصابون أو المطهرات عند الاغتسال؛ فقد يتبقى بعض من الصابون في البول، ويتداخل مع الفحص.

بالنسبة للرجال: اجذب جلد القلفة (إن وجدت)، ونظف حشفة القضيب بالماء.

بالنسبة للنساء: فرّقي ما بين الشفرين، ونظفي هذه المنطقة بمنشفة نظيفة أو ضمادة شاش مبللة. امسحي من الأمام إلى

الخلف. كرري هذه الخطوة ثلاث مرات باستخدام قطعة نظيفة من المنشفة أو ضمادة شاش جديدة في كل مرة.

تأكد من أن اسمك وعنوانك وتاريخ ميلادك وتاريخ تجميع العينة مدرج بنموذج الطلب.

تعليمات حول تجميع البول

1. اغسل يديك.
2. تبول قليلاً في المراضح أولاً.
3. بعد ذلك، اجمع الدفعة الثانية من البول في الكوب المُعقَّم.
4. يمكنك الانتهاء من التبول في المراضح.
5. أغلق كوب البول بإحكام.